



**Rapport annuel sur la formation continue à
l'Université de Saint-Boniface
Du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019**



Rapport annuel sur la formation continue à l'Université de Saint-Boniface



Message de la directrice

Les activités décrites dans ce rapport couvrent la période du 1^{er} septembre 2018 au 30 août 2019. L'année 2018-2019 a offert de nouvelles occasions dans les domaines de la formation non créditée et de l'évaluation.

À la demande de l'Ordre des infirmiers et des infirmières auxiliaires du Manitoba (OIIAM), le Service de perfectionnement linguistique (SPL) a entrepris l'administration de l'Évaluation des compétences cliniques. Le protocole d'entente entre l'OIIAM et l'USB s'étend du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020 avec la possibilité de renouvellement après cette période. Dans le cadre de ce projet, l'USB a élaboré un outil d'évaluation actualisé et un processus d'inscription automatisé pour faciliter la prise de rendez-vous et le paiement. Du 1^{er} avril au 31 août 2019, le SPL a fait passer 21 évaluations.

Du côté de la Division de l'éducation permanente (DEP), l'unité a proposé deux nouveautés : *A Taste of French* (automne 2018) et un cercle de conversation de niveau intermédiaire à l'hiver 2019. En ce qui a trait aux Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), la DEP a réussi à faire certifier cinq enseignants par le Centre de niveaux de compétence linguistique canadiens, une étape de plus en qui permettra à l'USB l'éventuelle remise des certificats obligatoires pour une demande de citoyenneté en français.

Enfin, 2019 marque le retour du programme Explore à la DEP. Pour diverses raisons financières et logistiques, la DEP avait choisi de mettre le programme Explore en veilleuse au printemps afin de pouvoir discuter de ses préoccupations avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC] et le Bureau de l'éducation française (BEF). Grâce au financement annoncé du nouveau *Plan d'action sur les langues officielles* et aux discussions prometteuses avec le BEF, la DEP a choisi de participer de nouveau au programme. Toutefois, le nombre d'inscriptions à l'USB, tout comme celui à l'échelle du pays, a été très faible. L'USB avait indiqué pouvoir accueillir 45 participantes et participants au programme, mais n'a compté que 25 inscriptions. L'USB travaille de manière collaborative avec le BEF pour voir quelles stratégies et recommandations sont envisageables pour améliorer le taux de participation à l'avenir.

La formation continue touche aussi plusieurs autres unités dans l'établissement. Pour donner quelques exemples de cet engagement, mentionnons que la Bibliothèque Alfred-Monnin a offert des séances d'orientation aux ressources offertes par la bibliothèque à plus de 900 personnes. Le Bureau international, pour sa part, a offert une formation sur les compétences interculturelles à 57 personnes au sein de l'établissement. Enfin, le Centre de ressources en français juridique a offert des ateliers à 62 personnes à l'échelle du pays.

Vous trouverez dans ce document un aperçu de toutes les activités de formation continue qui soutiennent l'apprentissage tout au long de la vie, et ce, en concordance avec les axes du plan stratégique 2013-2018 de l'USB. Je me dois de remercier l'ensemble des équipes qui travaillent au sein de notre établissement et qui s'efforcent en tout temps d'assurer un appui et une collaboration étroite avec la DEP et le SPL, toujours dans l'optique d'assurer le rayonnement de la formation non créditée à l'USB. Leur engagement contribue sans équivoque au succès de l'offre de formation continue de notre établissement.

AXE 1 – Je choisis l'université (un environnement de choix)

Avancées – Plan d'action pour le développement de la formation liée à l'enrichissement professionnel

La DEP continue de faire avancer la première piste de son plan d'action pour l'offre de formations de développement professionnel en français. Concrètement, l'USB a poursuivi le travail de médiatisation du cours « Assertive communication » (« Communiquer avec assertivité »). Plusieurs défis sont survenus par rapport à la configuration du cours en ligne qui avait d'abord été réalisée par le Carrefour d'apprentissage en ligne. Une révision approfondie de la navigation et de la présentation du cours a dû être entreprise par le personnel interne de la DEP en collaboration avec le Service des technologies de l'information (STI). Les derniers changements se feront au cours de l'automne 2019 dans l'espoir de pouvoir mener un projet pilote à la fin de l'automne ou au début de l'hiver 2020. Par ailleurs, la DEP travaille actuellement avec le Manitoba Flexible Learning HUB (appui provincial en matière de formation à distance pour le regroupement d'établissements postsecondaires) pour réaliser un gabarit de leçon qui permettrait le développement d'un cours de mise à niveau en mathématiques.

La DEP continue de travailler à la mise sur pied d'un portail étudiant qui permettrait d'héberger éventuellement des badges. Ce projet demeure une priorité pour la DEP qui y voit un avantage concurrentiel important, mais il entraîne une série de complexités du fait qu'on souhaite créer des passerelles entre les unités d'enseignement. À l'hiver 2019, la DEP a rencontré des membres de l'équipe de formation à distance de Red River College afin de discuter de la possibilité de travailler de façon collaborative entre établissements. Parallèlement, la DEP continue de discuter de ce projet avec des experts externes, dont Don Pressant.

Projets de révision à la DEP

La DEP a terminé la refonte du guide pédagogique Débutant 2 du programme *Français oral* ainsi que la mise à jour des troupes pédagogiques pour les enseignants. Elle travaille en ce moment à la révision du niveau Débutant 3. Le nouveau cahier sera imprimé au cours de la prochaine année et le travail exploratoire pour l'affiche du niveau est en cours. Le travail de refonte du volet santé de la collection *À Vous!* se poursuit dans le but d'assurer l'harmonisation de tous les volets de la collection. De plus, dans le domaine de la santé, la DEP continue de travailler avec le STI à la mise sur pied d'un cours d'initiation à la langue française qui sera offert pour la première fois de manière asynchrone.

La DEP poursuit également le travail d'élaboration de matériel didactique en espagnol. Jusqu'à présent, l'équipe d'élaboration a réalisé trois cahiers pour la nouvelle collection *Exploramos juntos*. La mise en page des cahiers est entamée dans l'espoir de passer à l'impression au cours de la prochaine année. L'équipe s'est donné pour objectif de poursuivre également l'élaboration des trois prochains niveaux dès l'automne 2019.

Projets du SPL

Afin de poursuivre le travail d'harmonisation des services de l'établissement, le SPL souhaite éventuellement offrir le profil linguistique en anglais en ligne. Toutefois, avant de ce faire, le SPL a choisi de mener un état des lieux des niveaux linguistiques dans les cours d'anglais. Durant les sessions d'automne 2018 et d'hiver 2019, le SPL a réuni les évaluations de compréhension et de production (avec l'appui des enseignantes et enseignants des cours magistraux et des animatrices de séances de travaux dirigés), pour étoffer les échantillons recueillis dans les cours d'anglais des sessions d'automne 2017 et d'hiver 2018 qui étaient insuffisants pour pouvoir commencer l'analyse des données. Malheureusement, puisque les étudiantes et étudiants inscrits aux cours d'anglais à l'hiver 2019 avaient déjà révisé leurs rédactions avec l'appui des tutrices et tuteurs du SPL avant de les remettre, ces rédactions n'étaient pas représentatives des compétences à l'écrit de ces étudiantes et étudiants. À l'intersession 2019, le SPL a donc continué de recueillir les évaluations de compréhension et de production (avec l'appui de l'enseignant du cours magistral) parce que l'enseignant du cours magistral a adopté un nouveau manuel de cours.

Le SPL a poursuivi le travail du plan de perfectionnement personnalisé (PPP), visant à offrir un appui langagier additionnel aux personnes ayant un résultat de 30 % ou moins au profil linguistique. Bien que nous ayons modifié la façon de faire le recrutement, qui a bien fonctionné en règle générale, il est à noter que certains étudiants à qui le PPP a été proposé n'ont pas donné suite à l'invitation de la professeure. Des dix personnes ayant reçu une invitation à participer au PPP, six y ont répondu favorablement. Le taux de réussite aurait pu être plus élevé si toutes les personnes susceptibles d'être inscrites au PPP l'avaient été et avaient profité au maximum de ce programme au SPL. Deux personnes se sont retirées du cours et deux autres ne sont pas venues faire leur formation PPP à la deuxième session. Enfin, les deux participants qui ont continué de venir l'ont fait de façon irrégulière. Compte tenu du faible taux de participation, le SPL s'interroge sur l'avenir du programme.

Le SPL a travaillé à rationaliser le processus d'inscription à l'Évaluation de l'admissibilité aux stages en immersion (EASI) pour les facultés d'éducation anglophones de la province. L'inscription et le paiement se font désormais en ligne et le SPL compte offrir l'an prochain la possibilité de fixer son rendez-vous en ligne dans un calendrier virtuel.

Maintien des succès

La DEP est fière du taux de satisfaction dans l'ensemble de ses cours, qui est mesuré au moyen des questionnaires de Survey Monkey. Il est à noter que cette année, certains questionnaires n'ont pas pu être comptabilisés au moment de publier ce rapport en raison d'un roulement dans le personnel. Néanmoins, sur les quelque 790 répondants dans les divers cours et programmes, voici le bilan du niveau de satisfaction.

- « La formation répond à mes attentes » — 94 % des répondants sont totalement d'accord ou plutôt d'accord (63 % totalement d'accord; 31 % plutôt d'accord) que la formation répond à leurs attentes.
- « Je recommanderais ce cours à d'autres » — 96 % des répondants sont totalement d'accord ou plutôt d'accord (75 % totalement d'accord; 21 % plutôt d'accord) qu'ils recommanderaient le cours suivi à d'autres.
- « La qualité de la formation donnée est satisfaisante » — 95 % des répondants sont totalement d'accord ou plutôt d'accord (71 % totalement d'accord; 24 % d'accord).

L'École des langues

Cette année, la DEP compte à nouveau parmi ses clients publics les ministères d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), des Travaux Publics et de la Justice du gouvernement du Canada, Santé en français Manitoba, l'Office régional de la santé de Winnipeg, la Commission des accidents du travail, ainsi que plusieurs divisions scolaires. Mentionnons aussi que la DEP continue d'offrir des cours particuliers à toute une gamme de professionnels incluant des présidents de société et des représentants politiques à différents paliers gouvernementaux. Nous continuons aussi d'offrir des cours dans les divisions scolaires de Winnipeg, River East Transcona, Seven Oaks et Saint James–Assiniboia.

- **Offre de services de formation linguistique pour les fonctionnaires.** Les inscriptions pour le Programme de français pour fonctionnaires (PFP – anciennement PFL₂) en soirée étaient à la baisse depuis plusieurs années. Une refonte complète du programme a été lancée à l'automne 2018, ce qui explique la hausse du nombre d'inscriptions. En ce qui a trait à la formation à forfait aux fonctionnaires, la DEP a offert plus de 12000 heures de formation à 138 participants. Le niveau de satisfaction demeure très élevé, si bien que la demande a souvent dépassé la capacité de l'offre au niveau des ressources enseignantes.
- **Engagement envers les professionnels dans le domaine de la justice.** L'entente de contribution de 165000 \$ a appuyé le Centre de ressources en français juridique de l'USB (CRFJ) dans la création d'outils (2 minilexiques, le premier sur le droit des femmes [l'égalité des sexes, son application et sa promotion dans notre société, en traitant surtout de la discrimination et de l'autonomisation des femmes] et le deuxième sur les soins en fin de vie et l'aide médicale à mourir; une révision du guide d'utilisation et de rédaction des minilexiques; quatre capsules jurilinguistiques – « charité », « mandat », « certification », « implémentation »; deux exercices complémentaires aux capsules). Les minilexiques et les capsules linguistiques sont diffusés sous forme de « juricourriels » à plus de 830 abonnés. Ils sont également disponibles sur le site du CRFJ à <http://sites.ustboniface.ca/crfj/> et seront aussi versés sur le portail national de Jurisource.ca.

Cette entente de contribution a également permis d'améliorer l'accès à la formation en français juridique pour le personnel de soutien dans l'appareil judiciaire. En 2018-

2019, la DEP a offert huit ateliers juridiques, dont un atelier à distance, à 62 participants de partout au pays, y compris à Halifax, à Winnipeg et St. John's.

- **Engagement envers les professionnels de la santé.** La DEP continue d'offrir des cours de langue aux professionnels de la santé pour Santé en français dans le cadre du programme *Le français en milieu de santé* (155 inscriptions, une baisse d'environ 20 inscriptions cette année).

La DEP a poursuivi le travail de collaboration avec l'Office régional de santé de Winnipeg (ORSW), offrant du tutorat. Par ailleurs, la DEP a continué son travail de collaboration avec la Faculté de médecine de l'Université du Manitoba dans le cadre d'un projet de formation bilingue entamé en 2013. En collaboration avec une équipe de médecins, la DEP a élaboré du matériel pédagogique qui donne l'occasion aux futurs médecins d'acquérir un vocabulaire spécifique et d'interagir avec des patients francophones simulés. Les modules de programme portent sur des sujets aussi variés que l'offre active, les systèmes cardiovasculaire et respiratoire, les systèmes nerveux et ophtalmique, la psychiatrie, le système génito-urinaire, et le système musculosquelettique. Ces ateliers ont été offerts dès septembre 2018 pour la cinquième année consécutive.

- **Engagement envers les immigrants.** À l'automne 2018 ainsi qu'à l'hiver 2019, l'USB a offert deux sections de CLIC en matinée (Cours de langue pour les immigrants au Canada) à un total de 20 apprenants par session. Les cours de NCLC 1-2 et NCLC 3-4 sont offerts tous les jours, 15 heures par semaine. L'USB a également offert deux sections en soirée de septembre à mars. Par ailleurs, tous les enseignants du programme sont à présent certifiés pour administrer l'ELBP (Évaluation linguistique basée sur le portfolio) dans le but de permettre à la DEP de remettre éventuellement des attestations officielles aux participants de CLIC, documents obligatoires pour des individus qui veulent demander la citoyenneté.

Enfin, à l'été 2019, la DEP a accueilli 42 jeunes résidents permanents durant les semaines de camp d'été *Tu parles!* qui se sont déroulées en juillet et août.

Engagement envers les enseignants de français. À cause d'un retard dans la distribution des fonds aux divisions scolaires, nous avons offert la plupart des cours dans les divisions scolaires pendant la session du printemps. Les divisions participantes étaient Winnipeg, River East-Transcona, Seven Oaks et Saint James–Assiniboia. De plus, pour la troisième année, Seven Oaks a appuyé leurs bibliotechniciens et autres membres du personnel de soutien en leur offrant un cours de français oral à l'automne. Le programme intensif FIT (French Immersion for Teachers) est offert pendant trois semaines au mois de juillet. Cette année encore, il y a moins de participants inscrits que d'habitude. La DEP a accueilli 77 personnes à ce programme d'immersion qui est taillé aux besoins des enseignants et

enseignantes de français dans les écoles. Il est à noter que le programme Mini-FIT (version abrégée du programme d'immersion) offert en mai a accueilli 28 participants (3 groupes).

Le tableau qui suit offre un aperçu des inscriptions par type de formation linguistique offerte par l'École de langues de la DEP de septembre 2018 au 31 août 2019.

Type de cours ou programme	2018-2019	2017-2018	2016-2017	2015-2016
Français oral	561	554	630	781
CLIC	80	60	60	s. o.
Perfectionnement du français	57 anglophones	64 anglophones 3 francophones	39 anglophones 4 francophones	28 anglophones 4 francophones
Le français en milieu de santé	155	173	223	141
Mini-FIT (French immersion for teachers)	28	29	30	37 (une session de Mini-FIT seulement)*
FIT	77	73	97	99
Programme de français pour fonctionnaires (cours du soir)	86	70	30	49
Contrats divers	151	149	136	144
Contrats divers (particuliers)	31	22	31	18
Espagnol*				
Spanish*				
Español	221	203	201	210

- Promotion des cours et des programmes.** La DEP continue de faire la promotion de ses cours et programmes par l'entremise de sa brochure qui est publiée trois fois par année. Elle en profite pour mettre en valeur les anciens et anciennes des cours et aussi pour faire valoir les enseignants chevronnés qui enseignent depuis plusieurs années à la DEP.

Une deuxième stratégie de promotion est celle d'assurer une présence importante de la DEP dans les médias sociaux. Cette année, le groupe Facebook a accueilli 34 nouveaux membres (352 membres du groupe Division de l'éducation permanente depuis 2014). Cette année, la directrice a continué d'utiliser Twitter pour faire valoir les activités de la DEP. L'ensemble du personnel de la DEP veille à être présent dans les médias (entrevues à CKSB, promotion dans *La Liberté*) pour faire connaître l'établissement.

Autres activités de formation continue qui ont contribué à la création d'un environnement de choix

- **Appui — étudiantes et étudiants à la Faculté d'éducation.** Le SPL travaille de près avec la Faculté d'éducation, que ce soit pour siéger au Comité d'admission de la Faculté, pour faire l'administration de l'entrevue visant à évaluer les compétences langagières (Test d'expression orale ou TEO) ou encore pour faire passer le TMFE (Test de maîtrise du français écrit), le SPL est au service de la relève enseignante formée par notre établissement.

Faculté d'éducation USB	2018-2019	2017-2018
Test de maîtrise du français écrit (TMFE) — pour admission en septembre	93	73
Test d'expression orale (TEO) — pour admission en septembre	94	78
Test de maîtrise du français écrit (TMFE) — étudiants déjà inscrits à la Faculté	11	29
Test d'expression orale (TEO) — étudiants déjà inscrits à la Faculté	0	9
Facultés d'éducation anglophones	2018-2019*	2017-2018
U du Manitoba — Évaluation pour l'admissibilité aux stages en immersion (EASI)	18	33
U du Manitoba — Évaluation pour l'admissibilité aux stages en immersion (EASI)	7	15

*Il est à noter qu'en 2018-2019, les candidats devaient payer eux-mêmes l'évaluation avec la possibilité de se faire rembourser par les facultés anglophones sur présentation d'une pièce justificative au moment de l'admission.

- **Appui linguistique aux étudiantes et aux étudiants de l'USB dans tous les autres programmes de l'USB.** Mis à part le travail de dresser le profil des étudiants en français et, le cas échéant, en anglais, l'encadrement se poursuit par l'entremise de tutorat et l'offre d'ateliers d'intégration de la langue. Mentionnons aussi le rôle important que joue le SPL dans l'animation de TD dans les cours de langue ainsi que l'offre de cours non crédités en anglais.

Inscriptions au Centre de tutorat (au 30 mai 2019)	471
Profils linguistiques en français	326 (236 universitaires; 60 ETP dont 6 ETP jeune enfance; 30 ESIES)
Profils linguistiques en anglais	108 (66 universitaires; 42 ETP)
Ateliers d'intégration de la langue	16 ateliers (252 inscriptions)

- **Formation continue au sein de l'établissement.** Plusieurs autres unités contribuent à la création d'un environnement de choix par l'offre de formations non créditées. Mentionnons, entre autres, le Service d'accessibilité aux études qui anime divers ateliers, dont un atelier sur la pédagogie et le Bureau international, qui continue de proposer des formations ponctuelles sur divers sujets (ex. : Accueillons l'hiver, en collaboration avec Pluri-elles) afin d'appuyer la population internationale dans son parcours d'études.

AXE 2 – Promotion d'une culture de recherche

Les formations de la bibliothèque qui sont offertes à tous les nouveaux étudiants de l'établissement contribuent à la promotion d'une culture de recherche. Pour donner un sens du nombre de personnes touchées par ces formations, la bibliothèque a offert des séances d'orientation aux ressources à 897 étudiantes et étudiants à l'automne 2018 et à 282 individus de la population étudiante à l'hiver 2019. Voici quelques autres activités qui contribuent également à la promotion d'une culture de recherche dans l'établissement :

- Aileen Clark était coprésidente du comité de recherche de la CAUCE (Canadian Association of University Continuing Education). Son mandat a pris fin le 30 mai 2019;
- la DEP travaille à titre de partenaire avec l'équipe de recherche menée par Faiçal Zellema qui se penche sur l'amélioration de la prestation des services aux immigrants.

AXE 3 – Je vois une jeunesse d'ici et d'ailleurs

Le recrutement, c'est l'affaire de tout le monde qui travaille au sein de l'établissement. La DEP continue de jouer un rôle d'appui dans le but d'attirer de futures étudiantes et de futurs étudiants. Voici le bilan des projets qui soutiennent le recrutement à l'USB.

Responsable de la coordination de ces initiatives, la DEP s'est chargée à nouveau de travailler avec les divisions scolaires pour coordonner les cours universitaires en milieu secondaire. La DEP a offert deux sections du cours FRAN 1001 (22 inscriptions à l'automne et 18 inscriptions à l'hiver), mais aucune section du cours en psychologie. La demande dans les écoles demeure plus forte que notre capacité, en raison d'un manque de professeurs disponibles pour enseigner dans le cadre de ce programme. En plus des deux cours de français, l'USB a reçu deux inscriptions tardives au cours collégial *Introduction aux services de garde au Manitoba* (EJE 011), mais aucune inscription au certificat postsecondaire Aide en soins de santé, malgré de multiples efforts collaboratifs avec les divisions scolaires pour faciliter l'inscription.

- **Étudiant d'un jour – DEP / Bureau de recrutement / unités d'enseignement.** Cette année, en partenariat avec le Bureau de recrutement, la DEP a offert à nouveau le programme *Étudiant d'un jour*. Les jeunes du secondaire s'inscrivent à une des quatre journées d'étude, suivant quatre heures de formation non créditée dans divers cours universitaires et collégiaux. Cette année, seulement 88 élèves du secondaire se sont présentés à *Étudiant d'un jour* (98 inscriptions avec 10 désistements en raison de maladie.) La baisse dans les inscriptions (20 inscriptions de moins en 2019) est difficile à expliquer. Malgré tout, les sondages indiquent un taux de satisfaction élevé avec le programme.
- **Programmes jeunesse.** Les programmes jeunesse ont pour but de créer un souvenir positif de l'expérience que connaissent les enfants qui passent par les portes de l'USB.

Le programme *Camplus sur campus printemps* 2019 a accueilli 178 inscriptions sur cinq jours de camp, un nombre légèrement inférieur à celui de 2017 (189 inscriptions). Cet été, la DEP a offert six semaines de camp pour les francophones de 6 à 11 ans, accueillant 140 inscriptions. Elle a également offert le programme *Tu parles!* à 106 enfants de 7 à 12 ans qui voulaient apprendre le français, dont 42 enfants résidents permanents.

AXE 4 – Ici, avec ma communauté

- **Testage – clients externes**
Le service de testage fait par le SPL pour les clients externes s'inscrit dans de l'engagement communautaire. Le SPL a effectué jusqu'alors une cinquantaine de tests pour des clients externes. Ce volet d'activités du SPL continue de prendre de l'ampleur et comprend, entre autres, des clients comme le Musée canadien pour les droits de la personne, la Société d'assurance publique du Manitoba, la Commission des accidents au travail. Le SPL mène également les Évaluations de compétences cliniques pour l'OIIAM.
- **Enrichissement personnel et professionnel**
La formation continue au-delà de la formation linguistique doit répondre aux besoins de la communauté, à l'interne comme à l'externe.

La DEP contribue à l'enrichissement personnel et professionnel par l'offre d'ateliers et souhaite poursuivre les objectifs du Plan sur le développement académique cohérent de ce volet grâce au rapport sur l'analyse des besoins. Voici un aperçu des activités d'enrichissement personnel et professionnel en 2018-2019 offerts avant le dépôt du rapport d'analyse :

- À l'automne 2018, la DEP a dû annuler le Colloque de perfectionnement professionnel en raison du faible nombre de participants. La DEP explore la possibilité d'offrir cette activité une fois tous les deux ans.
- La DEP a offert des séances de formation théorique *Français oral* à l'automne 2018 à 3 participants et à 2 participants au printemps 2019. Deux stagiaires ont terminé leurs stages de *Français oral*.
- Au printemps, la DEP a offert une séance de formation en secourisme RCR à un total de 9 participants en avril 2019.
- Au cours de l'année, la DEP a offert trois séances de préparation à la retraite (partenariat avec le Collège Marie-Victorin) : le 29 octobre (25 inscriptions), le 1^{er} novembre (30 inscriptions), le 28 février (25 inscriptions).
- La DEP a offert une séance d'évaluation DEG le 17 octobre 2018.

Représentation des employés de la DEP sur les scènes locale, provinciale et nationale

- Aileen Clark continue de siéger à titre de représentante de l'USB au Réseau national de formation en justice (RNFJ). Ce réseau de 14 partenaires pancanadiens a été mis sur pied à la suite d'une étude de faisabilité menée par l'ACUFC avec l'appui financier de Justice Canada. Le RNFJ s'est réuni en septembre 2018 et en mars 2019.
- Aileen Clark a participé au Comité consultatif sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles en avril 2019 à Régina.
- Aileen Clark continue de siéger à titre de membre du CA de l'ACDEAULF (Association canadienne d'éducation des adultes des universités de langue française). Kristopher Noseworthy a participé aux Journées d'étude à Québec en juin 2019.
- Aileen Clark siège au Réseau des immigrants francophones du Manitoba (RIF). Aileen Clark a accepté de siéger au comité directeur pour la mise en œuvre du plan stratégique du RIF.
- Aileen Clark est vice-présidente du Centre des niveaux de compétence linguistique canadiens (CNCLC), organisme national responsable des NCLC / CLB.
- Aileen Clark siège au Conseil consultatif des affaires francophones du Manitoba à titre de membre communautaire.
- Aileen Clark a siégé au comité consultatif de MANSO pour la préparation du Sommet provincial en immigration en septembre 2018.
- Aileen Clark a agi à titre de maître de cérémonie pour le concours d'art oratoire de Canadian Parents for French en mai 2019.
- Mona Dupré-Ollinik siège au comité sur l'accessibilité de l'USB.
- Kristopher Noseworthy continue de siéger à titre de membre du Program Awards Committee de la CAUCE.
- Ginette Mulaire siège au conseil d'administration de WELARC (Winnipeg English Language Assessment and Referral Centre) depuis mai 2018.
- Renée-Lynn Gendron continue de représenter l'USB auprès de MANSO (Manitoba Association of Newcomer Serving Organizations), agence qui fait la liaison entre les fournisseurs de services d'établissement et le ministère d'IRCC et WELARC (Winnipeg

English Language Assessment and Referral Centre), l'organisme qui évalue les clients immigrants voulant suivre des cours de français à l'USB.

- Erika Morin-Nett est membre fondatrice et vice-présidente de la formation pour le club Toastmasters francophone « French Toast ».
- Erika Morin-Nett est examinatrice pour le DELF junior.

Conclusion

Les équipes de la Division de l'éducation permanente, du Service de perfectionnement linguistique et de maints autres services font preuve d'un engagement remarquable envers la formation continue à l'Université de Saint-Boniface. Je les remercie de tout cœur de leur travail inlassable, de leur créativité, de leur souci du bien-être du personnel de l'établissement et de leur compassion les uns envers les autres. C'est un réel privilège pour moi de pouvoir côtoyer ces groupes.

Clientèle francophone - adulte

Division de l'éducation permanente

2018-2019

(du 1^{er} septembre 2019 au 31 août 2019)

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Español						
Niveau 1	40 ³³	16 ³³	25 ³³		81	2 673,00
Niveau 2	10 ³³	14 ³³	16 ³³		40	1 320,00
Niveau 3	9 ³³	7 ³³	8 ³³		24	792,00
Niveau 4	9 ³³		7 ³³		16	528,00
Niveau 5	12 ³³		7 ³³		19	627,00
Niveau 6					0	0,00
Niveau 7					0	0,00
Niveau 8					0	0,00
Niveau 9					0	0,00
Niveau 10					0	0,00
Niveau 11					0	0,00
Niveau 13	9 ³³				9	297,00
Círculo de conversación avanzado (Niveau 9 et plus)	9 ²²	10 ³³	13 ³³		32	957,00
Café encuentro					0	0,00
Particulier 1 -					0	0,00
Total	98	47	76	0	221	7 194,00

Perfectionnement du français

Au travail!					0	0,00
À votre avis					0	0,00
Communication professionnelle					0	0,00
D'un œil critique					0	0,00
Vers un monde meilleur					0	0,00
Cercle de conversation					0	0,00
Total	0	0	0	0	0	0,00

Anglais langue seconde (non-crédité)

Voie préparatoire 1 (session régulière sept-avril) - AN00	8 ⁹²				8	736,00
Travaux dirigés AN 001/ ENGL 011 - B01	8 ³⁶				8	288,00
Voie préparatoire 2 (session régulière sept-avril) - ANO	18 ⁹⁶				18	1 728,00
Travaux dirigés AN 002/ B01	11 ³⁶				11	396,00
Travaux dirigés AN 002/ B02	7 ³⁶				7	252,00
Voie préparatoire 1 (session régulière sept-avril) - ENGL 0011					0	0,00
Voie préparatoire 2 (session régulière sept-avril) - ENGI	6 ¹⁰⁰				6	600,00
Travaux dirigés ENGL 021/ B01	6 ³⁶				6	216,00
Voie préparatoire 1 (session intensive janv-avril) - AN 0011i/ENGL 0011i		9 ⁷⁴			9	666,00
Travaux dirigés AN 0011i/ ENGL 0011i/ B01		9 ³⁶			9	324,00
Voie préparatoire 2 (session intensive janv-avril) - AN 002i/ENGL 0021i		14 ⁷⁶			14	1 064,00
Voie préparatoire 2 (intersession) - AN002i/ENGL0021i(A01 & B01)			14 ⁷²		14	1 008,00
Travaux dirigés - AN0021i/ENGL0021i (B01)		14 ³⁸	14 ^{43,5}		28	1 141,00
Total	64	46	28	0 0	138	8 419,00

Ateliers, colloques, conférences

RCR niveau ISS, DEA et Premiers soins généraux (2 jours)					0	0,00
RCR niveau ISS et DEA - recertification					0	0,00
RCR Niveau C et DEA			9 ^{6,5}		9	58,50
Dégustation de vins					0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Colloque du personnel de soutien administratif (pleine journée)					0	0,00
Colloque du personnel de soutien administratif (demie journée)					0	0,00
Ateliers de mise à niveau en mathématiques				0 ⁰	0	0,00
Ateliers de mise à niveau en français				0 ⁰	0	0,00
La pleine conscience au quotidien					0	0,00
La réduction du stress par la pleine conscience					0	0,00
Manitoba à son meilleur					0	0,00
La Manipulation des aliments					0	0,00
La Manipulation des aliments - Notre-Dame					0	0,00
In Design					0	0,00
WSO					0	0,00
INVSC - 25 septembre 2017					0	0,00
Atelier préparation à la retraite - 29 octobre 2018	25 ^{4,5}				25	112,50
Atelier préparation à la retraite - 1 novembre 2018	30 ^{4,5}				30	135,00
Atelier préparation à la retraite - 28 février 2018		25 ^{4,5}			25	112,50
Total	55	25	9	0	89	418,50
Sportex						
BOXE (06h15 - 07h00) lundi/jeudi	1 ^{5,25}				1	5,25
BOXE (07h00 - 07h45) lundi/jeudi	1 ^{4,5}				1	4,50
Introduction à la boxe		7 ⁶			7	42,00
Boxe Intermédiaire		4 ⁶			4	24,00
Broadsword		13 ⁷			13	91,00
Longsword		4 ¹			4	4,00
Kickboxing (06h15-07h00) mardi					0	0,00
GOLF		1 ¹			1	1,00
CARDIO TONING (06h45 - 07h30) mercredi					0	0,00
CARDIO PUMP (06h30 - 07h30) mardi	3 ¹⁰	4 ¹²	1 ²		8	80,00
BOOTCAMP (11h45 - 12h30) lundi/mercredi/vendredi	7 ³³	7 ²⁴	2 ^{12,75}		16	424,50
BOOTCAMP (06h45 - 07h30) (vendredi)					0	0,00
TRX (11h45 - 12h30) lundi/mercredi/vendredi					0	0,00
YOGA (11h30 - 12h15) lundi/mercredi/vendredi	5 ^{32,25}	6 ^{25,5}	1 ¹²		12	326,25
YIN YOGA (12h15 - 13h00) lundi/vendredi					0	0,00
SPIN (11h30 - 12h15) - mardi/jeudi	3 ^{16,5}	6 ^{18,75}	3 ⁹		12	189,00
ZEN FIT (12h15 - 13h00) mardi	6 ^{10,5}	5 ⁹	1 ^{2,25}		12	110,25
YOGA (12h15 - 13h00) lundi/ mercredi/ vendredi	3 ^{27,75}	5 ^{24,75}	1 ^{9,75}		9	216,75
YIN YOGA (10h00 - 10h45) lundi/ vendredi			1 ⁶	1 ^{0,75}	2	6,75
BOOTCAMP (10h30 - 11h15) dimanche					0	0,00
SPIN (18h00 - 18h45) - mardi/jeudi	2 ^{5,25}				2	10,50
CIRCUIT (16h45 - 17h30) mardi/jeudi					0	0,00
CIRCUIT 55+ (13h30 - 14h30) mardi/jeudi			1 ¹		1	1,00
YIN YOGA (19h00 - 20h00) mercredi					0	0,00
YOGA (19h00 - 20h00) lundi/mercredi	5 ²⁷	7 ²¹	3 ⁹		15	309,00
YOGA DOUX (9h30 - 10h15) mardi/jeudi	1 ⁶	5 ¹⁸	1 ^{6,75}		7	102,75
Épée Forte (13h00-13h45) dimanche					0	0,00
Épée Forte (13h50-14h35) dimanche					0	0,00
Épée Forte (9h30-10h15) dimanche					0	0,00
TRX (11h30 - 12h15) vendredi					0	0,00
TONING/CIRCUIT/TRX (19h00 - 20h00) lundi					0	0,00
TONING/CIRCUIT/TRX (06h45 - 07h30) vendredi					0	0,00
TONING/CIRCUIT/TRX (06h45 - 07h30) mercredi/vendredi					0	0,00
CARDIO DANSE (12h15 - 13h00) jeudi					0	0,00
CARDIO DANSE (18h30 - 19h30) mardi/jeudi					0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
CARDIO TONNING (06h45 - 07h30) mercredi					0	0,00
PICKLEBALL (8h00 - 11h30) mardi/jeudi		11 ⁶⁰			11	660,00
PICKLEBALL (8h30 - 11h00) mardi/jeudi			1 ⁵		1	5,00
PICKLEBALL (18h00 - 20h00) mercredi	1 ⁸	9 ²⁶			10	242,00
EXERCICES LÉGERS 55+ (10h00 - 11h00) lundi					0	0,00
ZUMBA (19h00 - 20h00) mardi/jeudi	3 ³⁰	3 ¹⁵			6	135,00
YOGA HATHA (10h30 - 11h15) mardi/jeudi (Avril/ Mai)	1 ^{4,5}	4 ¹⁸	1 ^{7,5}		6	84,00
YOGA HATHA (11h00 - 11h45) mardi/jeudi (Juin)			1 ^{4,5}		1	4,50
Total	42	101	18	1	162	3 079,00

GED						
Test		1 ⁴			1	4,00
Total	1	0	0	0	1	4,00

Consortium national de formation en santé (CNFS)

Vidéoconférences

Validation d'une échelle de mesure de la dépression chez les hommes francophones 25/09/2018	1 ¹				1	1,00
Déficiência intellectuelle et santé : le rôle des professionnels de la santé 1/11/2018					0	0,00
Quel rôle joue la communication dans le contexte de transitions de soins de l'hôpital à la résidence? Perspectives de patients âgés 8/11/2018	4 ¹				4	4,00
Le français en contexte minoritaire : trouble du développement du langage et le translangage 21/11/2018	10 ¹				10	10,00
L'axe microbiote-intestin-cerveau et la santé mentale : quand le stress et la nutrition s'en mêlent 11/12/2018	8 ¹				8	8,00
Projet de recherche : Sondage explorant les barrières à l'intégration des soins palliatifs dans les unités de soins intensifs 17/01/2019 - (annulé)		0 ⁰			0	0,00
Les cascades médicamenteuses : comment les prévenir et les détecter 13/02/2019		2 ¹			2	2,00
La valeur de l'ergothérapeute dans un équipe de soins de santé de première ligne 21/03/2019		1 ¹			1	1,00
Climat psychologique au travail et stress occupationnel : considérations empiriques et pratiques sur le bien-être des professionnels de la santé 24/04/2019		6 ¹			6	6,00
					0	0,00

Autres ateliers

Formation (en anglais) - Art de superviser des stages pour superviseurs en sciences infirmières les 27 et 28 août 2019 (durée de 7,5 heures par jour)				7 ¹⁵	7	105,00
Cheminer vers la mieux-être - 13/02/15					0	0,00
Miniécole de médecine - 05/11/14					0	0,00
Miniécole de médecine - Comprendre les troubles anxieux (le 27 avril)					0	0,00
Miniécole de médecine - Comprendre les troubles anxieux (le 4 mai 2016)					0	0,00
Total	23	9	0	0	39	137,00

Bibliothèque Alfred-Monnin

Formation et orientation aux ressources de la bibliothèque (2 heures)	114 ²	81 ²			195	390,00
Formation et orientation aux ressources de la bibliothèque (institut d'été)						0,00
Formation et orientation aux ressources de la bibliothèque (1 h 30 minutes)	413 ^{1,5}	30 ^{1,5}	36 ^{1,5}		479	718,50
Formation et orientation aux ressources de la bibliothèque (1 h)	237 ¹	159 ¹	25 ¹		421	421,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Formation et orientation aux ressources de la bibliothèque (30 minutes)	133 ^{0,5}	12 ^{0,5}	32 ^{0,5}		177	88,50
Session d'utilisation équitable					0	0,00
Atelier Outil de découverte 30 minutes					0	0,00
Total	897	282	93	0	1272	1 618,00

Service des technologies d'apprentissage à distance

Formation Moodle	1 ^{0,75}	3 ¹			4	3,75
Formation Moodle - gestion de groupe	1 ¹				1	1,00
Accessibilité des documents électroniques		10 ¹			10	10,00
REFAD - Les outils de reconnaissance vocale: outils andragogiques et outils de production de matériel didactique					0	0,00
Moodle Quiz					0	0,00
Moodle - Évaluation					0	0,00
Moodle - Base					0	0,00
Moodle - Correction					0	0,00
Introduction à l'enseignement en ligne					0	0,00
REFAD - Les meilleures pratiques en matière d'évaluation des compétences en ligne		1 ¹			1	1,00
REFAD - Développer les capacités organisationnelles des établissements pour offrir un programme de formation mixte	1 ^{1,5}				1	1,50
REFAD - Un outil d'aide à la conception de cours à distance					0	0,00
REFAD - Compétences de conseil en pédagogie à distance: partage de praticiens					0	0,00
REFAD - Pédagogie active et inductive en formation à distance: un exemple....					0	0,00
REFAD - Les usages pédagogiques des réseaux sociaux					0	0,00
REFAD - Découvrir et utiliser les outils sur le WEB pour la création de capsules d'animation pédagogiques					0	0,00
REFAD - Les défis de l'interaction en formation à distance					0	0,00
REFAD - Guide de bonnes pratiques en tutorat à distance : des études de cas et quelques réponses					0	0,00
REFAD - Des défis pour développer un certificat à distance en quelques mois ! Lesquels ?					0	0,00
REFAD - La formation à distance dans tous ses contextes !					0	0,00
REFAD : Le développement de cours en ligne tel que vécu par les conseillers pédagogiques					0	0,00
REFAD : Comment la technologie infonuagique peut transformer une culture organisationnelle					0	0,00
REFAD : Forme et format du contenu pédagogique au 21 ^e siècle : le jeu sérieux et les applications mobiles					0	0,00
REFAD : L'apport des outils d'aide à la conception de jeux sérieux pour innover dans son enseignement					0	0,00
REFAD : Guide en ligne de bonnes pratiques en tutorat à distance					0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
REFAD : Audioconférence « Open Education » : Entre utopie et modèle d'affaire, une chance à saisir par les établissements supérieurs d'enseignement francophone					0	0,00
REFAD - l'utilisation et la création de livres électroniques dans un contexte pédagogique					0	0,00
REFAD - Le portfolio numérique comme outil d'évaluation					0	0,00
Formation Collaborate (Adobe Connect le 28 juin 2019 pour un professeur engagé par la faculté de l'éducation)			1 ¹		1	1,00
FJCONS01 - Cons. Fr. juri. Corr.					0	0,00
FO - Consultation - offre à dist.					0	0,00
Général					0	0,00
Total	3	14	1	0	18	18,25

Services informatiques de l'USB

Calendrier Outlook					0	0,00
Formation du système administratif : Blackbaud					0	0,00
Formation du système administratif : Blackbaud : Portail					0	0,00
Formation du système administratif : Blackbaud : Sportex					0	0,00
Formation du système administratif : Blackbaud : Excel					0	0,00
Informatique de base (Word, courriel)					0	0,00
Initiation à l'informatique de base					0	0,00
Portail					0	0,00
Sensibilisation à la sécurité informatique					0	0,00
Total	0	0	0	0	0	0,00

Sécurité et gestion de risque USB

Rencontre équipe des gardiens d'incendie	23 ^{1,5}				23	34,50
--	-------------------	--	--	--	----	-------

Centre de ressources en français juridique

La communication juridique 1 - 11 octobre 2018 - Winnipeg	10 ⁶				10	60,00
Le français juridique de correspondance - 12 octobre 2018 - Winnipeg	9 ⁶				9	54,00
Le français juridique de correspondance 1 - 7 décembre 2018 - Halifax	9 ⁶				9	54,00
La communication juridique 1 - Le 7 février 2019 - St-John's		5 ⁶			5	30,00
La communication juridique 2 - Le 8 février 2019 - St-John's		5 ⁶			5	30,00
Le français juridique de correspondance 3 - Le 13 février - Winnipeg		7 ⁶			7	42,00
La communication juridique 1 - Le 28 février 2019 - Halifax		8 ⁶			8	48,00
La communication juridique 2 - Le 1 mars 2019 - Halifax		9 ⁶			9	54,00
					0	0,00
Total	28	34	0	0	62	372,00

Service d'animation culturelle (SAC)

Théâtre - Chiens de soleil					0	0,00
Formation en jeu - Projet 200					0	0,00
Formation en dramaturgie - Projet 200					0	0,00
Formation en conception sonore - Projet 200					0	0,00
Atelier de la rentrée	108 ^{0,75}				108	81,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
USB Band	17 ²⁸	18 ²⁷			35	962,00
Troupe de théâtre Chiens de soleil	4 ⁷⁴	8 ¹²⁰			12	1 256,00
Formation mise en scène					0	0,00
Formation en régie					0	0,00
Formation en Arts visuelles - peinture					0	0,00
Formation Animation pour la radio étudiante					0	0,00
Formation Média Écrits					0	0,00
Interprétation et jeu					0	0,00
Régie théâtrale (LA CREATION)					0	0,00
Interprétation musicale dans un projet théâtrale					0	0,00
Jeu théâtrale projet (LA CREATION)					0	0,00
Mise en scène (LA CREATION)					0	0,00
Mentorat en mise en scène					0	0,00
Mise en scène FDV					0	0,00
Jeu théâtrale FDV					0	0,00
Atelier de théâtre - Les bases de la scénographie		1 ³			1	3,00
Atelier de théâtre - Les bases de la conception sonore en théâtre		2 ³			2	6,00
Gestion de projets culturels - Bureau du SAC					0	0,00
Coordination d'activités					0	0,00
Gestion de risque					0	0,00
Gestion de budget					0	0,00
Théâtre dans le cimetière					0	0,00
Arts visuels					0	0,00
Manipulation d'œuvres et montage					0	0,00
Club Photo	12 ³	10 ²			22	56,00
Musique					0	0,00
Enregistrement en studio					0	0,00
Orchestre maison de l'USB					0	0,00
Performance musicale en théâtre					0	0,00
Chant Chorale					0	0,00
Formation musicale					0	0,00
Musique d'orchestre					0	0,00
Impro					0	0,00
Média écrit	10 ^{1,5}				10	15,00
Média Radio	8 ²				8	16,00
Total	159	39	0	0	198	2 395,00

Comité sur la formation en technologies de l'ETP

Atelier de formation sur Moodle pour les enseignants 26/09					0	0,00
Atelier de formation sur Moodle pour les enseignants 03/10					0	0,00
Total	0	0	0	0	0	0,00

Service de perfectionnement linguistique (SPL)

PIEF (Programme intensif d'enrichissement en français)					0	0,00
Total	0	0	0	0	0	0,00

Service d'accessibilité aux études

L'humour et le stress						0,00
Atelier sur le Service des besoins spéciaux pour le SPL et le Centre de tutorat						0,00
Présentation eCampus - Formation sur la Loi de l'accessibilité						0,00
Atelier : Définition des principes de flexibilité de la pédagogie universelle		10 ^{1,2}			10	12,00
Atelier : Un modèle pour guider la réflexion entourant la réponse aux besoins de tous		10 ^{1,2}			10	12,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Atelier : Les différents outils technologiques facilitant l'accessibilité aux études et la réalisation de documents accessibles		10 ^{1,2}			10	12,00
Atelier : La création de plan de cours et d'évaluation en cohérence avec les principes de flexibilité de la PU		10 ^{1,2}			10	12,00
Atelier : Intégration et consolidation des apprentissages réalisés durant le projet		10 ^{1,2}			10	12,00
Loi sur sur l'accessibilité						0,00
Total	0	50	0	0	50	60,00

Bureau international

Ateliers

Orientation des nouveaux étudiants internationaux : durée 7 h (31 étudiants le 29 août 2019, 28 étudiants le 30 août 2019)		18 ²⁷		59 ⁷	77	899,00
Orientation auprès des stagiaires de France (Université Clermont-Auvergne-UCA-projet de Jules Roch)					0	0,00
Sexe-étra avec SERC					0	0,00
Séance de formation - Permis de stage	25 ²				25	50,00
Séance de formation - Permis de travail coop (stages)					0	0,00
Séance d'appui - Permis de travail coop (stages)					0	0,00
Séance d'info : Prolongation du permis d'études					0	0,00
Formation sur les compétences interculturelles avec l'Inventaire de développement interculturel (IDI)	12 ³	19 ^{2,5}			31	83,50
Séance d'info : Options de la résidence permanente MB	33 ^{1,5}	13 ^{1,5}			46	69,00
Formation sur les compétences interculturelles et le développement interculturel (IDI)	57 ¹				57	57,00
Accueillons l'hiver animé par Plurielles	6 ^{1,5}	3 ^{1,5}			9	13,50
Ateliers de la Bibliothèque					0	0,00
Atelier-Inventaire de développement interculturel-Travail social FEED					0	0,00
Atelier-Inventaire de développement interculturel-Marketing (ETP)					0	0,00
Séances d'information sur la résidence permanente (fédéral)					0	0,00
Séances d'information sur la résidence permanente (fédéral et provincial)					0	0,00
Séance d'information: Permis d'études avec Jacques Therrien	5 ²	8 ²			13	26,00
Rencontre pré-départ le 1er avril 2019 pour les étudiants en mobilité étudiante, destination : Yucatan				4 ²	4	8,00
Réception des finissants internationaux					0	0,00
Rencontre pré-départ le 6 mai 2019 pour les participants au voyage à l'Université de la Paix à Caen, France (Congès)				1 ¹	1	1,00
Accueil et tournée du quartier avec les étudiants internationaux le 28 août 2019				18 ²	18	36,00
Tournée du campus avec les étudiants internationaux le 28 août 2019 (durée 45 minutes)				18 ^{0,75}	18	13,50
Formation interculturelle-Chefs de résidence et équipe d'accueil du Bureau international					0	0,00
Visite au Musée canadien pour les droits de la personne					0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Formation sur les compétences interculturelles auprès de membres du personnel					0	0,00
Compétences interculturelles : Inventaire du développement interculturel Tourisme					0	0,00
Compétences interculturelles : Inventaire du développement interculturel Soins infirmiers					0	0,00
Formation interculturelles auprès des étudiants dans le cours des sciences infirmières		18 ³			18	54,00
Compétences interculturelles : Inventaire de développement interculturel Service social					0	0,00
Permis de travail - stage présenté par une consultante en immigration					0	0,00
Permis de travail coop (atelier offert par un consultant en matière d'immigration)					0	0,00
Permis de travail hors campus présenté par une consultante en immigration					0	0,00
Programme des candidats du Manitoba présenté par Travail et Immigration Manitoba					0	0,00
Compétences interculturelles: Inventaire du développement interculturel Sociologie					0	0,00
Inventaire du développement interculturel (AA ETP, Marketing)					0	0,00
Session d'information sur le nouveau système d'immigration Entrée express (atelier offert par un consultant de matière d'immigrant)					0	0,00
Formation- Astuces de communication interculturelles (l'équipe d'accueil du Bureau international et les chefs de résidence du Bureau de logement)					0	0,00
Permis d'études(offert par un consultant de matière d'immigration)					0	0,00
Séances de travail (permis d'études et permis de travail coop) (offert par un consultant en matière d'immigration)					0	0,00
Séance de travail/appui – Permis d'études					0	0,00
Comment bien vivre l'hiver au Manitoba?					0	0,00
S'intégrer pour réussir					0	0,00
Supervision de stage					0	0,00
La communication interculturelle					0	0,00
Session sur la préparation du permis de travail post-dipôme (atelier offert par un consultant de matière d'immigrant)					0	0,00
Programme des candidats du Manitoba présenté par Travail et Immigration Manitoba					0	0,00
Les prochains pas					0	0,00
Réception pour les finissants internationaux					0	0,00
Orientation des participants du programme de mobilité de l'Haïti CREFI-USB					0	0,00
Les situations cocasses dans notre quotidien interculturel - AGA du Manitoba Council for International Education					0	0,00
Total	138	79	5	95	317	1 310,50

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		

Formation d'appoint en anglais pour soins infirmiers (formation créditée)

Anglais pour infirmières formées à l'étranger III					0	0,00
Total	0	0	0	0	0	0,00

Contrats divers aux francophones

Aisance en santé - Office régional de la santé de Winnipeg

Active offer -					0	0,00
Vocabulary builder - 29/11/18		20 ⁴			20	80,00
Clinical interview -					0	0,00
Active offer -					0	0,00
Vocabulary builder -					0	0,00
Clinical interviews -					0	0,00

Aisance en santé - Conseil Communauté en santé

					0	0,00
Atelier d'équité en matière de santé - 21 mars 2019		30 [?]				
Atelier en santé mentale - 26 janvier 2017						

Anglais langue seconde - cours privé

					0	0,00
					0	0,00

Total	0	50	0	0	20	80,00
--------------	----------	-----------	----------	----------	-----------	--------------

Enseignement des langues secondes

Formation NCLC pour les enseignantes et les enseignants de la DEP	1 ⁶				1	6,00
Stages CLIC	1 ⁹				1	9,00
Formation à l'ELBP (évaluation linguistique basée sur le portfolio) - pour cours CLIC	1 ¹⁸	1 ¹¹			2	29,00
Formation Camplus printemps		4 ^{8.5}			4	34,00
Formation Explore printemps					0	0,00
Formation Camplus été					0	0,00
Formation Tu parles!				3 ¹⁴	3	42,00
Formation REFAD (Réseau d'enseignement de français à distance)				4 ¹⁴	4	56,00
Orientation FIT					0	0,00
Formation Français oral	3 ⁵				3	15,00
Formation à Télésanté					0	0,00
Stages Français oral	2 ³³				2	66,00
Stages partiels Français oral	1 ¹⁸				1	18,00
Stages Français oral (programmes jeunesse)					0	0,00
Stages Programme de français langue seconde (PFL2)					0	0,00
Formation théorique PFL2 (A et B)					0	0,00
Formation théorique PFL2 (2C)					0	0,00
PFL2 B vs C = 1 personne 0,5 h					0	0,00
TCO = 6 personnes, 6 h					0	0,00
VDA = une personne, 1 h					0	0,00
Orientation à l'Offre à commandes= une personne, 1,5h					0	0,00
Formation PFL2 (session de familiarisation aux VDP)					0	0,00
Formation PFL2 (session de familiarisation aux VDA)					0	0,00
Stages Perfectionnement					0	0,00
Stages Espagnol					0	0,00
Ateliers					0	0,00
Formation SMARTboard					0	0,00
Total	9	5	0	7	21	275,00

TOTAL GLOBAL

1 540 781 230 103 2 631 25 415

Clientèle francophone - jeunesse

Division de l'éducation permanente

2018-2019

(du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019)

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Étudiant d'un jour						
Jour 1	FL1 (11-12)		7 ³		7	21,00
		FL2-immersion (11-12)	6 ³		6	18,00
Jour 2	FL1 (11-12)		5 ³		5	15,00
		FL2-immersion (11-12)	7 ³		7	21,00
Jour 3	FL1 (11-12)		4 ³		4	12,00
		FL2-immersion (11-12)	7 ³		7	21,00
Jour 4	FL1 (11-12)		4 ³		4	12,00
		FL2-immersion (11-12)	5 ³		5	15,00
Jour 5	FL1 (11-12)		8 ³		8	24,00
		FL2-immersion (11-12)	9 ³		9	27,00
Jour 6	FL1 (11-12)		6 ³		6	18,00
		FL2-immersion (11-12)	6 ³		6	18,00
Jour 7	FL1 (11-12)		3 ³		3	9,00
		FL2-immersion (11-12)	5 ³		5	15,00
Jour 8	FL1 (11-12)		1 ³		1	3,00
		FL2-immersion (11-12)	5 ³		5	15,00
Total			0	88	0	0
					88	264,00

Camplus sur campus - printemps

Jour 1	FL1 (M-6)		35 ⁷		35	245,00
		FL2-imm. (M-6)	1 ⁷		1	7,00
Jour 2	FL1 (M-6)		35 ⁷		35	245,00
		FL2-imm. (M-6)	1 ⁷		1	7,00
Jour 3	FL1 (M-6)		35 ⁷		35	245,00
		FL2-imm. (M-6)	1 ⁷		1	7,00
Jour 4	FL1 (M-6)		35 ⁷		35	245,00
		FL2-imm. (M-6)	1 ⁷		1	7,00
Jour 5	FL1 (M-6)		33 ⁷		33	231,00
		FL2-imm. (M-6)	1 ⁷		1	7,00
Total			0	178	0	0
					178	1 246,00

Camplus sur campus - été

Semaine 1	FL1 (M-6)			15 ²⁸	15	420,00
		FL2-imm. (M-6)			0	0,00
		Fr. de base (M-6)			0	0,00
Semaine 2	FL1 (M-6)			27 ³⁵	27	945,00
		FL2-imm. (M-6)			0	0,00
		Fr. de base (M-6)			0	0,00
Semaine 3	FL1 (M-6)			27 ³⁵	27	945,00
		FL2-imm. (M-6)			0	0,00
		Fr. de base (M-6)			0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Semaine 4	<i>FL1 (M-6)</i>			27 ²⁸	27	756,00
		<i>FL2-imm. (M-6)</i>		2 ²⁸	2	56,00
		<i>Fr. de base (M-6)</i>			0	0,00
Semaine 5	<i>FL1 (M-6)</i>			18 ³⁵	18	630,00
		<i>FL2-imm. (M-6)</i>			0	0,00
		<i>Fr. de base (M-6)</i>			0	0,00
Semaine 6	<i>FL1 (M-6)</i>			24 ³⁵	24	840,00
		<i>FL2-imm. (M-6)</i>			0	0,00
		<i>Fr. de base (M-6)</i>			0	0,00
Total	0	0	0	140	140	4 592,00
TOTAL GLOBAL	0	266	0	140	406	6 102,00

Clientèle anglophone - adulte

Division de l'éducation permanente

2018-2019

(du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019)

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Français oral - régulier de l'USB						
A Taste of French	6 ¹⁸				6	108,00
Débutant 1	52 ³³	27 ³³	42 ³³	22 ³³	143	4 719,00
Débutant 2	13 ³³	20 ³³	12 ³³		45	1 485,00
Débutant 3	27 ³³	7 ³³	14 ³³		48	1 584,00
Débutant 4	12 ³³	18 ³³			30	990,00
Intermédiaire 1	21 ³³	17 ³³	19 ³³	11 ³³	68	2 244,00
Intermédiaire 2	15 ³³	18 ³³	11 ³³	12 ³³	56	1 848,00
Intermédiaire 3	11 ³³	13 ³³	19 ³³		43	1 419,00
Intermédiaire 4	11 ³³	10 ³³		10 ³³	31	1 023,00
Avancé	23 ³³	23 ³³	23 ³³	10 ³³	79	2 607,00
Cercle de Conversation (niveau intermédiaire)		12 ²²			12	264,00
Total	191	165	140	65	561	18 291,00
Perfectionnement du français						
Au travail!	15 ³³				15	495,00
À votre avis		11 ³³			11	363,00
Communication professionnelle	6 ³³				6	198,00
D'un œil critique			14 ³³		14	462,00
Vers un monde meilleur		11 ³³			11	363,00
Cercle de conversation					0	0,00
Total	21	22	14	0	57	1 881,00
CLIC - Cours de langue pour les immigrants au Canada						
NCLC 1/2 - jour, du lundi au vendredi	10 ¹⁵⁰	10 ¹⁵⁰	10 ¹⁵⁰		30	4 500,00
NCLC 1/2 - soirée, lundis et mercredis (de janvier à juillet 2019)		10 ¹⁵⁰			10	1 500,00
NCLC 1/2 - soirée, mardis et jeudis (de sept. 2018 à mars 2019)	10 ¹⁵⁰				10	1 500,00
NCLC 3/4 - jour, du lundi au vendredi	10 ¹⁵⁰	10 ¹⁵⁰	10 ¹⁵⁰		30	4 500,00
Total	30	30	20	0	80	12 000,00
Le français en milieu de santé - établissements de santé						
Hôpital général Saint-Boniface / Têlé Santé						
Débutant 1	16 ³³	18 ³³	23 ³³		57	1 881,00
Débutant 2	11 ³³	15 ³³	14 ³³		40	1 320,00
Débutant 3		9 ³³	15 ³³		24	792,00
Débutant 4	8 ³³				8	264,00
Intermédiaire 1					0	0,00
Intermédiaire 2	10 ³³				10	330,00
Intermédiaire 3					0	0,00
Intermédiaire 4					0	0,00
Avancé	9 ³³		7 ³³		16	528,00
Total	54	42	59	0	155	5 115,00
FIT (French Immersion for Teachers) : trois semaines au mois de juillet						
M-8 Immersion				21 ⁹⁶	21	2 016,00
S1-S4 Immersion				6 ⁹⁶	6	576,00
M-8 Français de base				27 ⁹⁶	27	2 592,00
S1-S4 Français de base				3 ⁹⁶	3	288,00
M-8 Autres (Suppléants/Finissants)				8 ⁹⁶	8	768,00
S1-S4 Autres (Suppléants/Finissants)				12 ⁹⁶	12	1 152,00
Total	0	0	0	77	77	7 392,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Mini-FIT (French Immersion for Teachers) : deux fins de semaine (avril/mai)						
M-8 Immersion			8 ³³		8	264,00
S1-S4 Immersion			3 ³³		3	99,00
M-8 Français - prog. Anglais			5 ³³		5	165,00
S1-S4 Français - prog. Anglais			1 ³³		1	33,00
M-8 Autres (Suppléants/Finissants)			7 ³³		7	231,00
S1-S4 Autres (Suppléants/Finissants)			4 ³³		4	132,00
Total	0	0	28	0	28	924,00
Explore						
Programme complet (boursiers)			25 ¹⁵⁶		25	3 900,00
Programme complet (non-boursiers)					0	0,00
Cours et ateliers (non-boursiers / 5 semaines)					0	0,00
Cours seulement (non-boursiers / 5 semaines)			1 ⁸²		1	82,00
Cours seulement (non-boursiers / 2,5 semaines)					0	0,00
Total	0	0	26	0	26	3 982,00
Cours de langue (École de la fonction publique du Canada / USB)						
Programme de français langue seconde (PFL2) - cours en soirée						
Niveau 1		5 ³³			5	165,00
Niveau 2	9 ³³		5 ³³		14	462,00
Niveau 3		8 ³³			8	264,00
Niveau 4	7 ³³		6 ³³		13	429,00
Niveau 5		6 ³³			6	198,00
Niveau 6	9 ³³				9	297,00
Niveau 7	10 ³³	7 ³³			17	561,00
Niveau 8		6 ³³	8 ³³		14	462,00
Niveau 9					0	0,00
Total	35	32	19	0	86	2 838,00
Offre à commande TPSGC : cours de groupes et particuliers (employés fédéraux)						
DND						
Groupe OF 40	6 ²⁰	6 ²⁰			12	240,00
Groupe OF 16	7 ²⁰	7 ²⁰			14	280,00
Groupe OF 6	3 ²⁰	3 ²⁰			6	120,00
Groupe OF 28	4 ²⁰	4 ²⁰			8	160,00
Groupe Maintien	4 ²⁰	4 ²⁰			8	160,00
Environnement Canada						
particulier 1	1 ⁷²	1 ⁷²			2	144,00
particulier 2	1 ²⁰	1 ³²			2	52,00
Santé Canada						
Groupe OF 7 lundi	11 ²²	11 ¹⁶			22	418,00
Groupe OF 11 mardi	6 ²⁸	7 ²⁰			13	308,00
PHAC						
	1 ⁵⁷	1 ⁶⁶	1 ³⁶		0	0,00
Services frontaliers						
Groupe 1		4 ¹⁶				
Groupe 2		1 ¹⁰				
Groupe 3		2 ^{8,5}			2	17,00
Cours continus et CALL UP						
particulier 1	1 ³⁹⁹				1	399,00
particulier 2	1 ⁵³⁹	1 ⁴²⁷	1 ⁵⁶		3	1 022,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
particulier 3	1 ⁵³⁹	1 ⁴²⁷	1 ⁸⁶		3	1 052,00
particulier 4	1 ³³³	1 ²⁸⁰			2	613,00
particulier 5	1 ³⁸⁰	1 ²⁸⁹			2	668,50
particulier 6	1 ⁴¹¹				1	411,00
particulier 7					0	0,00
particulier 8	1 ³³⁸	1 ²²⁰	1 ²⁶⁵		3	822,75
particulier 9	1 ¹⁴⁷	1 ²⁵⁸	1 ⁸⁸	1 ^{77,8}	4	570,25
particulier 10	1 ⁶⁰	1 ¹⁴⁷			2	207,00
particulier 11	1 ¹⁶	1 ¹²	1 ²³		3	51,00
particulier 12	1 ⁹	1 ³⁰	1 ²⁷		3	66,00
particulier 13	1 ²⁵	1 ⁴¹³	1 ⁴²⁷	1 ²⁶⁶	4	1 131,00
particulier 14		1 ⁴¹³	1 ⁴²⁷	1 ²⁶⁶	3	1 106,00
particulier 15		1 ⁴¹³	1 ⁴²⁷	1 ²⁶⁶	3	1 106,00
particulier 16		1 ¹²	1 ¹²	1 ^{1,5}	3	25,50
particulier 17		1 ^{78,3}			1	78,25
particulier 18			1 ²⁸⁵	1 ⁵⁰⁸	2	793,00
particulier 19			1 ⁸⁴	1 ^{31,5}	2	115,50
particulier 20			1 ¹⁶		1	16,00
particulier 21			1 ¹³²	1 ⁸³	2	215,00
particulier 22			1 ²		1	2,00
particulier 23				1 ¹⁰		
					0	
	56	66	16	9	138	12 369,75

Contrats divers - français et espagnol

Divisions scolaires et autres contrats externes FO

Divisions scolaires River East Transcona et Seven Oaks

Groupe 1 - Débutant 1	9 ³⁰				9	270,00
Groupe 2 - Débutant 4	4 ³⁰				4	120,00
Groupe 3 - Débutant 3					0	0,00
Groupe 4 - Avancé			4 ³⁰		4	120,00
Groupe 5 - Enrichissement					0	0,00
Groupe 6 - Débutant 2			6 ³⁰		6	180,00
Division scolaire St-James Assiniboia					0	0,00
Groupe 1 - Débutant 1					0	0,00
Groupe 2 - Intermédiaire 3			9 ³⁰		9	270,00
Division scolaire Seven Oaks (Bibliothécaires)					0	0,00
Groupe 1 - Débutant 1					0	0,00
Groupe 2 - Débutant 2	6 ³⁰				6	180,00
Division scolaire Winnipeg					0	0,00
Groupe 1 - Débutant 1			9 ³⁰		9	270,00
Groupe 2 - Cercle de conversation			7 ¹⁶		7	112,00
Groupe 3 - Débutant 2			4 ³⁰		4	120,00
Groupe 4 - Enrichissement					0	0,00
Monnaie royale canadienne						
Groupe 1 - Français- Débutant 1			17 ¹⁰		17	170,00
Groupe 2 - Anglais			5 ¹⁵			
Workers Compensation Board						
Groupe 1 - Débutant 1 (première moitié du cours)	23 ¹⁵	12 ¹⁵			35	525,00
Cercle de conversation (Intermédiaire)	6 ^{7,5}	3 ^{7,5}	4 ^{7,5}		13	97,50
Groupe 2 - Débutant 1 (deuxième moitié du cours)		10 ¹⁵			10	150,00
Groupe 3 - Débutant 2 (première moitié du cours)			8 ¹⁵		8	120,00
Cercle de conversation (Avancé)	4 ^{7,5}	3 ^{7,5}			7	52,50
Groupe de Wendy Martin White					0	0

Ministères fédéraux à l'extérieur de l'offre à commandes

Travaux publics					0	0,00
Agriculture						
Groupe 1 - Débutant 1					0	0,00

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Groupe 2 - Niveau C mardi					0	0,00
Groupe 3 - Niveau C mercredi					0	0,00
Groupe 4 - Niveau B					0	0,00
International Institute for Sustainable Development						
Aisance en santé - Office régional de la santé de Winnipeg						
Équité en matière de santé 4/11/2016					0	0,00
Tutorat individuel de l'ORSW	1 ³⁸		1 ^{21,5}	1 ¹³	3	72,50
Atelier sur la santé mentale					0	0,00
Vocabulary Builder 29/11/2018	20 ⁴					
Aisance en santé - Santé en français					0	0,00
Language Connections					0	0,00
					0	0,00
Total	73	28	74	1	151	2 829,50
Contrats pour particuliers						
Particulier 1	1 ¹⁰	1 ⁸	1 ⁸	1 ⁴	4	30,00
Particulier 2	1 ^{22,5}	1 ¹²	1 ⁵		3	39,50
Particulier 3	1 ^{6,5}		1 ^{11,5}	1 ⁹	3	27,00
Particulier 4	1 ⁴		1 ¹¹	1 ^{4,5}	3	19,50
Particulier 5	1 ^{0,75}			1 ⁴	2	4,75
Particulier 6	1 ^{16,5}	1 ⁶	1 ⁶		3	28,50
Particulier 7	1 ⁴	1 ⁸			2	12,00
Particulier 8	1 ^{19,5}	1 ¹³	1 ¹⁵	1 ^{7,5}	4	55,00
Particulier 9	1 ⁴	1 ⁴	1 ²	1 ⁶	4	16,00
Particulier 10	1 ²				1	2,00
Particulier 11			1 ^{1,5}		1	1,50
Particulier 12				1 ²	1	2,00
Total	10	6	8	7	31	237,75
TOTAL GLOBAL	470	391	404	159	1 390	67 860,00

Clientèle anglophone - jeunesse

Division de l'éducation permanente

2018-2019

(du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019)

Programmes et cours	SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
	Automne sept. - déc.	Hiver janv. - mars	Printemps avr. - juin	Été juill. et août		
Programmes et cours						
Camps d'été - Tu parles!						
Semaine 1	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		15 ²⁸	15	420,00
Semaine 2	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		15 ³⁵	15	525,00
Semaine 3	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		23 ³⁵	23	805,00
Semaine 4	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		17 ²⁸	17	476,00
Semaine 5	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		22 ³⁵	22	770,00
Semaine 6	Fr. de base (M-7)				0	0,00
		FL2-imm. (M-7)		14 ³⁵	14	490,00
TOTAL GLOBAL				106	106	3 486,00

Répartition de la clientèle - résumé des tableaux

Division de l'éducation permanente

2018-2019

(du 1^{er} septembre 2018 au 31 août 2019)

SESSION				TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
Automne	Hiver	Printemps	Été		
sept. - déc.	janv. - mars	avr. - juin	juill. et août		

Clientèle jeunesse

	Automne	Hiver	Printemps	Été	TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
FL1	0	266	0	140	406	6 102,00
FL2	0	0	0	106	106	3 486,00
Total	0	266	0	246	512	9 588,00

Clientèle adulte

	Automne	Hiver	Printemps	Été	TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
FL1	1 540	781	230	103	2 654	25 414,75
FL2	470	391	404	159	1 424	67 860,00
Total	2 010	1 172	634	262	4 078	93 274,75

Clientèle FL1

	Automne	Hiver	Printemps	Été	TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
Adulte	1 540	781	230	103	2 654	25 414,75
Jeunesse	0	266	0	140	406	6 102,00
Total	1 540	1 047	230	243	3 060	31 516,75

Clientèle FL2

	Automne	Hiver	Printemps	Été	TOTAL (inscriptions)	TOTAL (heures de formation)
Adulte	470	391	404	159	1 424	67 860,00
Jeunesse	0	0	0	106	106	3 486,00
Total	470	391	404	265	1 530	71 346,00

Total FL1 et FL2 (adulte et jeunesse)

Adulte FL1	1 540	781	230	103	2 654	25 414,75
Adulte FL2	470	391	404	159	1 424	67 860,00
Jeunesse FL1	0	266	0	140	406	6 102,00
Jeunesse FL2	0	0	0	106	106	3 486,00
Total	2 010	1 438	634	508	4 590	102 862,75

TABLEAUX COMPARATIFS GÉNÉRAUX

TABLEAU COMPARATIF A

INSCRIPTIONS

du 1^{er} septembre au 31 août

Clientèles	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019
francophone	2 330	2 336	2 881	2 782	3 060
anglophone	1 976	1 869	1 795	1 721	1 530
total	4 306	4 205	4 676	4 503	4 590

TABLEAU COMPARATIF B

NOMBRE D'HEURES DE FORMATION

du 1^{er} septembre au 31 août

Clientèles	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019
francophone	31 185	37 405	39 828	37 447	31 517
anglophone	75 781	72 258	74 944	64 339	71 346
total	106 966	109 662	114 772	101 786	102 863

Tableau comparatif A Inscriptions

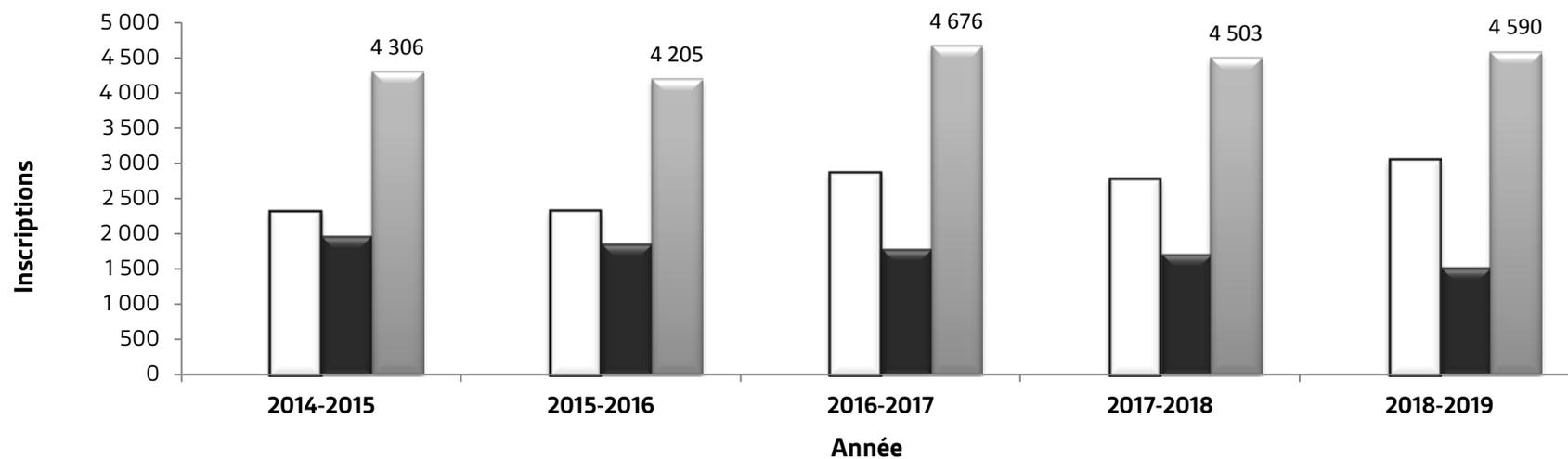
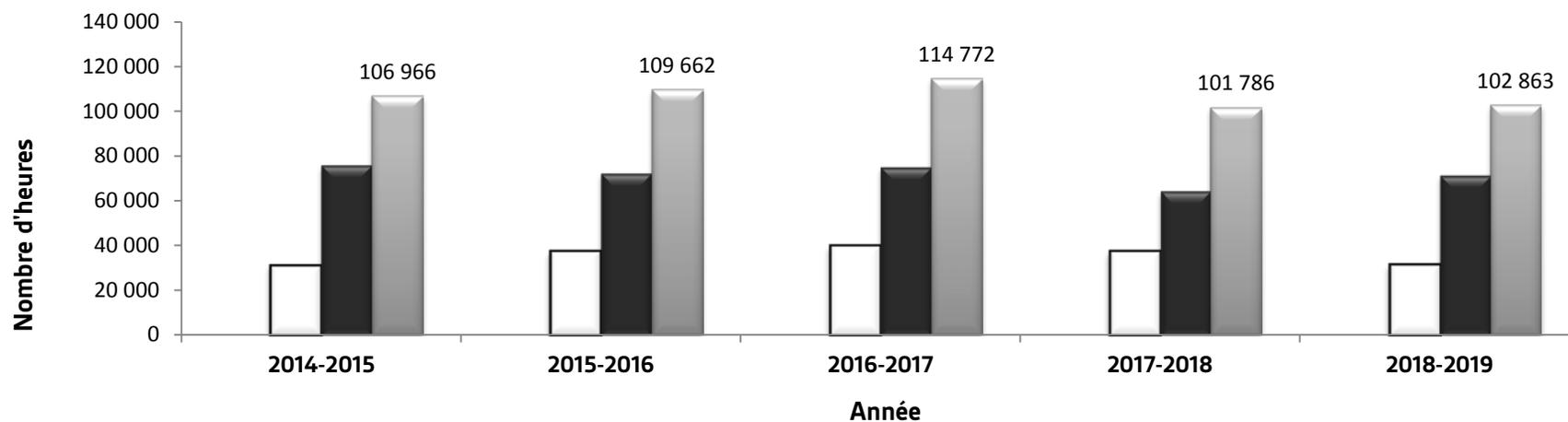


Tableau comparatif B Nombre d'heures de formation



TABLEAUX COMPARATIFS PAR PROGRAMME

CLIENTÈLE FRANCOPHONE – ADULTE ET JEUNESSE

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	3 037	15,6	31 516,8	-15,8
2017-2018	2 628	-8,8	37 446,5	-6,0
2016-2017	2 881	23,3	39 828,3	27,1
2015-2016	2 336	-1,3	31 345,9	53,3
2014-2015	2 359	-4,0	20 442,2	-51,6

CLIENTÈLE ANGLOPHONE – ADULTE ET JEUNESSE

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	1 496	-13,1	71 346,0	10,9
2017-2018	1 721	-4,1	64 339,1	-14,2
2016-2017	1 795	-4,0	74 944,0	4,4
2015-2016	1 869	-0,8	71 766,5	6,8
2014-2015	1 886	-13,5	67 167,5	-6,9

RÉPARTITION PAR PROGRAMME

EFPC (cours particuliers, de groupe et dans les ministères, CLIC, clientèles FL1 + FL2)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	224	-46,5	15 207,8	3,2
2017-2018	419	36,0	14737,1	44,0
2016-2017	308	19,8	10 231,0	7,1
2015-2016	257	-5,9	9 553,3	28,8
2014-2015	273	-40,1	7 415,0	-45,2

Le français en milieu de santé

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	155	-10,4	5 115,0	-10,4
2017-2018	173	-30,2	5 709,0	-30,2
2016-2017	248	75,9	8 184,0	75,9
2015-2016	141	-1,4	4 653,0	-1,3
2014-2015	143	-10,1	4 712,5	-10,2

FIT (cours pour les enseignants et enseignantes de FL2)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	77	5,5	7 392,0	5,5
2017-2018	73	-24,7	7 008,0	-24,7
2016-2017	97	-2,0	9 312,0	-2,0
2015-2016	99	11,2	9 504,0	11,2
2014-2015	89	7,2	8 544,0	1,1

Mini-FIT (mini cours pour les enseignants et enseignantes de FL2)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	28	-6,7	924,0	-6,7
2017-2018	30	-18,9	990,0	-17,7
2016-2017	37	-36,2	1 202,5	-33,9
2015-2016	58	-1,7	1 820,0	-4,9
2014-2015	58	-9,4	1 914,0	-9,4

Explore (cours de printemps et d'été de langue seconde)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	26	0,0	3 982,0	0,0
2017-2018	0	-100,0	0,0	-100,0
2016-2017	36	0,0	5 652,5	2,6
2015-2016	36	-56,6	5 507,0	-57,4
2014-2015	83	76,6	12 927,0	61,4

Français langue seconde - clientèle jeunesse (Tu parles!)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	106	0,0	3 486,0	-0,8
2017-2018	106	-25,4	3 514,0	-27,0
2016-2017	142	121,9	4 816,0	88,1
2015-2016	64	-48,8	2 560,0	-57,2
2014-2015	125	16,8	5 984,0	39,8

Français oral

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	561	1,3	18 291,0	8,2
2017-2018	554	-12,1	16 907,0	-18,7
2016-2017	630	-27,2	20 790,0	-27,2
2015-2016	865	21,8	28 545,0	21,8
2014-2015	710	-3,4	23 430,0	-3,4

CLIC (Offert pour la première fois à l'automne 2016)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	80	33,3	12 000,0	33,3
2017-2018	60	0,0	9 000,0	0,0
2016-2017	60	s/o	9 000,0	s/o

Perfectionnement du français

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	57	-14,9	1 881,0	-14,9
2017-2018	67	55,8	2 211,0	55,8
2016-2017	43	10,3	1 419,0	10,3
2015-2016	39	2,6	1 287,0	2,6
2014-2015	38	-19,1	1 254,0	-19,1

Autres contrats (FL1 + FL2)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	202	-16,5	3 147,3	-27,8
2017-2018	242	22,2	4 362,0	-2,4
2016-2017	198	19,3	4 469,0	12,6
2015-2016	166	-37,6	3 968,3	-31,9
2014-2015	266	-20,6	5 829,5	5,2

Español (*Les groupes Spanish / Espagnol ont été combinés depuis le printemps 2016)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	221	8,9	7 194,0	9,2
2017-2018	203	1,0	6 588,0	2,1
2016-2017	201	219,0	6 452,0	272,6
2015-2016*	63	133,3	1 731,5	158,4
2014-2015	27	-35,7	670,0	-37,9

Anglais langue seconde* En 2018-2019, nous avons compté séparément les inscriptions aux cours et aux TD

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	138	40,8	8 419,0	-39,7
2017-2018	98	10,1	13 972,5	9,5
2016-2017	89	-7,3	12 760,5	4,9
2015-2016	96	-24,4	12 166,0	-22,0
2014-2015	127	-23,5	15 604,0	-29,4

Camplus printemps

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	178	52,1	1 246,0	52,1
2017-2018	117	-36,1	819,0	-36,1
2016-2017	183	52,5	1 281,0	52,5
2015-2016	120	3,4	840,0	3,4
2014-2015	116	1,8	812,0	-11,0

Camplus été

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	140	-0,7	4 592,0	-0,2
2017-2018	141	-18,0	4 599,0	-23,6
2016-2017	172	32,3	6 020,0	15,8
2015-2016	130	2,4	5 200,0	2,4
2014-2015	127	-15,9	5 080,0	-15,9

Étudiant d'un jour (anciennement Semaine par excellence)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	88	-22,1	264,0	-22,1
2017-2018	113	-18,7	339,0	-18,7
2016-2017	139	31,1	417,0	-1,7
2015-2016	106	-35,8	424,0	-35,8
2014-2015	165	33,1	660,0	33,1

Divers (ateliers, conférences, colloques, Sportex, CNFS sauf formation créditée, Bibliothèque Alfred-Monnin, Service des technologies d'apprentissage à distance, Comité sur la formation en technologies de l'ETP, GED, *Le Réveil*, CBAU radio, Service d'animation culturelle, Service des besoins spéciaux, Service de perfectionnement linguistique [sauf le PIEF], Bureau international)

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	2 208	19,1	9 412	-8,6
2017-2018	1854	-5,6	10 295,0	-8,4
2016-2017	1 965	18,3	11 243,0	-17,8
2015-2016	1 661	-1,9	13 682	22,5
2014-2015	1 693	5,2	11 165	-52,8

Centre de ressources en français juridique

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	62	24,0	372,0	24,0
2017-2018	50	-27,5	300,0	-64,7
2016-2017	69	23,2	849,0	71,2
2015-2016	56	-6,7	496,0	18,1
2014-2015	60	15,4	420,0	34,6

Formation des enseignants de la DEP

Année	Nombre d'inscriptions	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)	Nombre d'heures de formation	Pourcentage d'augmentation / de diminution (%)
2018-2019	21	-57,1	275,0	-36,8
2017-2018	49	-16,9	435,0	-35,4
2016-2017	59	126,9	673,5	37,2
2015-2016	26	44,4	491,0	44,0
2014-2015	18	-30,8	341,0	88,4

Centre de tutorat SPL

	septembre		octobre		novembre		décembre		janvier		février		mars		avril		mai		juin		juillet		août		TOTAL par programme		
	Présentiel	Distance																									
Tutorat en français																											
ETP - Administration des affaires	3,33	0	20,00	0	30,00	0	3,00	0	13,50	0	15,00	0	27,50	0	11,50	0	2,00	0	5,00	0	0	0	0	0	130,83		
ETP - Communication multimédia	2,50	0	2,50	0	3,50	0	0,50	0	0	0	3,50	0	0	0	2,00	0	1,50	0	0	0	0	0	0	0	10,00		
ETP - Éducation de la jeune enfance	9,50	0	14,50	0	13,00	0	8,00	0	9,00	0	3,00	0	10,67	0	24,00	0	11,00	0	0	0	0	0	0	0	102,67		
ETP-Informatique	0,50	0	0,50	0	1,00	0	1,00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,50		
ETP-Tourisme	2,50	0	7,00	0	9,00	0	4,50	0	6,00	0	6,00	0	4,00	0	2,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	41,50		
ESIES-Aide en soins de santé	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00		
ESIES-Sciences infirmières auxiliaires	1,00	0	4,50	0	3,00	0	1,00	0	1,00	0	7,50	0	3,00	0	3,00	0	0	0	1,50	0	0	0	0	0	12,50		
ESIES-Bacc en sciences infirmières	26,75	0	116,00	0	129,75	0	38,17	0	49,50	0	90,67	0	155,00	0	41,00	0	3,50	0	16,00	0	0	0	0	0	666,34		
USB-Arts	5,17	0	10,00	0	9,50	0	6,50	0	2,00	0	6,00	0	14,50	0	10,00	0	3,00	0	7,75	0	0	0	0	0	68,42		
USB-Administration des affaires	24,50	0	35,50	0	23,25	0	9,00	0	56,00	0	60,00	0	66,50	0	10,50	0	8,00	0	0,00	0	0	0	0	0	293,25		
USB-Éducation	0	0	2,00	0	4,83	0	1,00	0	0	0	1,00	0	3,00	0	1,00	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	12,83		
USB-Service social	8,00	0	18,50	0	15,00	0	2,50	0	8,50	0	19,00	0	31,00	0	9,50	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	112,00		
USB-Sciences	34,50	0	105,33	0	103,50	0	20,50	0	25,50	0	61,50	0	96,50	0	39,50	0	10,00	0	23,50	0	0	0	0	0	520,33		
Université du Manitoba	7,00	0	11,75	0	10,00	0	1,00	0	6,00	0	16,00	0	16,50	0	5,00	0	1,00	0	2,00	0	0	0	0	0	1,00		
USB-Éducation permanente	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7,00	0	0	0	0	0	0	0	7,25		
Études sup (Maîtrise en éducation)	2,50	0	2,50	0	6,00	0	2,00	0	3,00	0	5,00	0	4,50	0	3,00	0	7,00	0	4,50	0	0	0	0	0	20,50		
Autres	122,25	0	350,58	0	361,33	0	98,67	0	180,00	0	277,17	0	438,17	0	162,50	0	47,00	0	73,75	0	26,50	0	18,00	0	0,00	2111,42	
Tutorat en anglais																											
ETP - Administration des affaires	5,75	0	12,75	0	49,50	0	4,00	0	26,00	0	30,50	0	52,50	0	15,50	0	9,00	0	13,00	0	0	0	0	0	0	218,50	
ETP - Communication multimédia	2,00	0	2,50	0	4,00	0	1,00	0	3,00	0	1,00	0	5,00	0	1,00	0	2,00	0	0,00	0	0	0	0	0	0	18,50	
ETP - Éducation de la jeune enfance	0	0	0	0	4,50	0	1,00	0	3,00	0	6,50	0	5,50	0	1,50	0	2,00	0	2,00	0	0	0	0	0	0	26,00	
ETP-Informatique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	0,00		
ETP-Tourisme	0	0	0	0	1,50	0	0	0	5,00	0	5,50	0	2,00	0	2,00	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	0	19,00	
ESIES-Aide en soins de santé	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,00	0	0	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	2,00		
ESIES-Sciences infirmières auxiliaires	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,50	0	10,50	0	0	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	11,00		
ESIES-Bacc en sciences infirmières	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5,00	0	2,00	0	0	0	0	0	0,00	0	0	0	0	0	7,00		
USB-Arts	3,50	0	3,75	0	10,50	0	2,00	0	2,00	0	5,75	0	5,00	0	3,50	0	1,50	0	5,75	0	0	0	0	0	0	39,75	
USB-Administration des affaires	0	0	6,75	0	6,00	0	1,00	0	1,00	0	9,00	0	9,00	0	3,50	0	2,50	0	3,50	0	0	0	0	0	0	45,75	
USB-Éducation	0	0	0	0	0	0	1,00	0	4,00	0	3,00	0	3,00	0	0	0	0	0	3,00	0	0	0	0	0	14,00		
USB-Service social	0	0	0	0	3,00	0	0	0	6,00	0	9,50	0	0	0	1,00	0	1,00	0	2,00	0	0	0	0	0	0	22,50	
USB-Sciences	7,00	0	25,08	0	1,00	0	7,00	0	44,00	0	69,00	0	62,00	0	23,00	0	12,00	0	10,75	0	0	0	0	0	0	300,33	
Autres	2,75	0	50,83	0	121,50	0	16,00	0	94,00	0	146,75	0	163,50	0	32,50	0	28,00	0	40,00	0	0,00	0	0	0	0	3,75	
Sous-total : tutorat en anglais	21,00	0	50,83	0	121,50	0	16,00	0	94,00	0	146,75	0	163,50	0	32,50	0	28,00	0	40,00	0	0,00	0	0	0	0	794,08	
Tutorat en espagnol																											
ETP - Administration des affaires	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ETP - Communication multimédia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ETP - Éducation de la jeune enfance	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ETP-Informatique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ETP-Tourisme	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ESIES-Aide en soins de santé	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ESIES-Sciences infirmières auxiliaires	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
ESIES-Bacc en sciences infirmières	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
USB-Arts	16,00	0	41,00	0	39,00	0	19,00	0	17,00	0	20,50	0	25,75	0	11,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	189,75
USB-Administration des affaires	0	0	1,00	0	4,00	0	2,00	0	0	0	0	0	3,50	0	2,00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12,50	
USB-Éducation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,00		
USB-Service social	0,50	0	8,50	0	4,00	0	5,50	0	0,50	0	0	0	7,00	0	2,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	
USB-Sciences	4,00	0	18,00	0	20,50	0	12,00	0	6,50	0	7,50	0	11,00	0	11,00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	28,50	
USB-Université 1	0	0	2,00	0	5,00	0	2,00	0	5,50	0	4,00	0	9,00	0	4,00	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	90,50	
USB-Éducation permanente	0	0	0	0	0,50	0	0,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	31,50	
Université du Manitoba	2,50	0	3,00	0	8,57	0	0,50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1,00	
Autres (personnel)	23,00	0	73,50	0	81,57	0	41,00	0	29,50	0	32,00	0	57,25	0	31,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0,00	0	0	14,07	
Sous-total : tutorat en espagnol	166,25	0	474,91	0	564,40	0	155,67	0	303,50	0	455,92	0	658,92	0	246,00	0	75,00	0	113,75	0	26,50	0	22,50	0	0	3263,32	
Total tutorat par mois	166,25	0	474,91	0	564,40	0	155,67	0	303,50	0	455,92	0	658,92	0	246,00	0	75,00	0	113,75	0	26,50	0	22,50	0	0	3263,32	
																								TOTAL TUTORAT AU CENTRE DE TUTORAT		3214,32	

Nombre d'inscriptions année 2018-2019				
	Automne	Hiver	Intersession	Total
Faculté et programme d'études	sept.-déc.	janv.-avr.	mai.-juin.	
ETP - Administration des affaires	62			62
ETP - Communication multimédia	4			4
ETP- Éducation de la jeune enfance	14	4		18
ETP-Informatique	3			3
ETP-Tourisme	6			6
ESIES-Aide en soins de santé				
ESIES-Sciences infirmières auxiliaires	1	1		2
ESIES-Bacc en sciences infirmières	9	1	1	11
USB-Arts	105	8		113
USB-Administration des affaires	9		1	10
USB-Éducation	34	2	1	37
USB-Service social	3			3
USB-Sciences	24	10		34
USB-Université 1	102	39	4	145
Univesité du Manitoba	3			3
Éducation permanente	5	1	1	7
Études sup (Maîtrise en éducation)	1		1	2
Autres	9	2		11
Total	394	68	9	471

Profils linguistiques

Profil linguistique en français

Recommandations	sept-18	octobre	novembre	décembre	janvier	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août	Total par recommandation
Admissibilité à l'exemption-FRAN 1091	1			3	15		1	2	1	1	2	4	2
FRAN 1091 et un autre cours de 3 crédits	7												37
FRAN 1091 et FRAN 1111	1	2	2	3	8	1	2	2	3	3	1	17	45
FRAN 1001	2	2		4	5	7	7	9	9	14	72	21	152
Admissibilité à l'exemption-FR 107	1			1	1							1	4
FR 106								1			2		3
FR 107	2								1		1	7	11
FR 106 et FR 107	9	1			1	2	2	2	1		6	14	36
FRAN 1005	1					1		7	5	7	8	2	30
PP 102 et PP 103	24	5	2	11	30	9	14	24	20	25	92	70	326
Sous-total:PL en français													

Profil linguistique en anglais

Recommandations	sept-18	octobre	novembre	décembre	janvier	février	mars	avril	mai	juin	juillet	août	Total par recommandation
Exemption	1							1					3
ENGL 0011								2				4	9
ENGL 0011i				1	4							6	12
ENGL 0021	6							3					20
ENGL 0021i				3	14								25
ENGL 1061/ENGL 1071	6				10			1				8	25
ENGL 1071													
AN 001	3											2	5
AN 001i					1								
AN 002	8											9	17
AN 002i				1									1
AN 106 et AN 107	5				1				1			12	19
AN 107													
Sous-total:PL en anglais	29	0	0	5	30	0	0	7	0	1	0	42	111
Total profils par mois	53	5	2	16	60	9	14	31	20	26	92	112	440



Cours et travaux dirigés - SPL

Année 2018-2019

	SESSION						TOTAL	
	Automne		Hiver		Inter-session			
Travaux dirigés en français	sept.-déc.		janv.-avr.		mai.-juin.			
FRAN 1001 -B01	22	18	-2	18			20	36
FRAN 1001 -B02	22	18	-3	18			19	36
FRAN 1001 -B03	15	18	-1	18			14	36
FRAN 1001 -B04	20	18	-2	18			18	36
FRAN 1001 -B05	21	18	-3	18			18	36
FRAN 1001 -B06	17	18	-6	18			11	36
FRAN 1001 -B07	22	18	-4	18			18	36
FRAN 1001 -B08	12	18	-1	18			11	36
FRAN 1001 - B01i					3	30	3	30
FRAN 1005-B02	8	18		18	3	30	11	66
FRAN 1091-B01	15	18	13	18	12	18	40	54
FRAN 1091-B02	10	18	8	18			18	36
FRAN 1091-B03			6	18			6	18
FRAN 1091-B04	16	18	10	18			26	36
FRAN 1091-B05			15	18			15	18
FRAN 1111-B01	7	18	17	18			24	36
FRAN 1111-B02	8	18	9	18			17	36
FR 106-B01					4	30	4	30
FR 106-B02	23	12					23	12
FR 106-B04	21	12					21	12
FR 107 - B01			12	18			12	18
FR 107 - B02			19	18			19	18
FR 107 - B04			6	18			6	18
EDUB 2211-B01			25	18			25	18
EDUB 2211-B02			18	18			18	18
Sous-total :	259	276	136	378	22	108	417	762
Cours en anglais								
AN 001/ENGL 0011/VP1R	8	46		46			8	92
AN 0011i/ENGL 0011i/VP1i			9	74			9	74
AN 002/VP2R	18	46		50			18	96
ENGL 0021/VP2R	6	50		50			6	100
AN 002i/ENGL 0021i /VP2i			14	76			14	76
AN 002i/ENGL 0021i/VP2i					14	72	14	72
Sous-total :	32	142	23	296	14	72	69	510

Travaux dirigés en anglais								
AN 001/ENGL 0011 - B01	8	18		18			8	36
AN 002 - B01	11	18		18			11	36
AN 002 - B02	7	18		18			7	36
ENGL 0021 - B01	6	18		18			6	36
AN 0011i/ENGL 0011i -B01			9	36			9	36
AN 0021i/ENGL 0021i - B01			14	38	14	43,5	28	81,5
AN 106 -B01	16	18					16	18
AN 106-B03	12	17,15					12	17,15
ENGL 1061-B01	16	18					16	18
ENGL 1061-B02	5	15,85					5	15,85
AN 107-B01			17	16,5			17	16,5
AN 107-B02			10	15			10	15
ENGL 107-B01			16	16,5			16	16,5
ENGL 107-B02			12	16,5			12	16,5
AN 106/ ENGL 1061 - B01					17	18	17	18
AN 107/ ENGL 1071 - B01					14	18	14	18
GMGT 2011-B01	20	16,5					20	16,5
Sous-total :	101	158	78	210,5	45	79,5	224	447,5

Travaux dirigés en espagnol								
SPAN 1171 - B01	15	12					15	12
SPAN 1171 - B02	12	12					12	12
SPAN 1171 - B03	13	12					13	12
SPAN 1263 - B01	11	18					11	18
SPAN 1263 - B02	9	18					9	18
SPAN 1191 - B01			12	12			12	12
SPAN 1191 - B02			10	12			10	12
SPAN 1191 - B03			5	12			5	12
SPAN 1273 - B01			18	36			18	36
Sous-total :	60	72	45	72			105	144

Total par semestre	452	648	282	956,5	81	259,5	815	1864
---------------------------	------------	------------	------------	--------------	-----------	--------------	------------	-------------

Les colonnes B, D et F représentent le nombre d'étudiants inscrits,

Les colonnes C, E et G représentent le nombre d'heures par semaine * le nombre de semaines

La colonne H représente le nombre total d'étudiants inscrits

La colonne I représente le nombre d'heures total

Atelier d'intégration de la langue Année 2018-2019

Ateliers	Automne sept.-déc.	Hiver janv.-avr.	Intersession juin.-juil.
-----------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------------

Antidote - 04 octobre 2018	25	1	
Formation en lien avec l'honnêteté académique -	4	1	
Plagiat et normes APA - 28 aout 2018	20	1	
Plagiat et normes APA - 29 aout 2018	34	1	
Plagiat et normes APA - 30 aout 2018	20	1	
Plagiat et normes APA - 31 aout 2018	10	1	
Plagiat et normes APA - 4 septembre 2018	57	1	
Plagiat et normes APA - 16 octobre 2018	4	1	
Plagiat et normes APA - 4/5/8 avril 2019	1	3	1
Préparation à un examen à choix multiple - 9 octobre 2018	3	1	
Prise de notes - 21 aout 2018	4	1	
Prise de notes - 4 septembre 2018	40	1	
Prise de notes - 11 septembre 2018	8	1	
Stratégies de lecture - 18 septembre 2018	9	1	
Techniques d'études (mémorisation) - 23 aout 2018	4	1	
Techniques d'études (mémorisation) - 2 octobre 2018	7	1	

Total d'heures et participants par atelier

249 16 3 1

Évaluations langagières

Année 2017-2018		Année 2018-2019	
Nombre d'étudiants		Nombre d'étudiants	
TMFÉ		TMFÉ	
Étudiants à l'admission (2018-2019)		Étudiants à l'admission (2019-2020)	
cote1	2	cote1	4
cote2	9	cote2	20
cote3	47	cote3	58
cote4	15	cote4	11
Sous total	73	Sous total	93
Étudiants actuels de la fac. (2017-2018)		Étudiants actuels de la fac. (2018-2019)	
cote1	0	cote1	1
cote2	12	cote2	3
cote3	17	cote3	7
cote4		cote4	
Sous total	29	Sous total	11
TÉO		TÉO	
Étudiants à l'admission (2018-2019)		Étudiants à l'admission (2019-2020)	
cote1	17	cote1	22
cote2	22	cote2	17
cote3	38	cote3	51
cote4	1	cote4	4
Sous total	78	Sous total	94
Étudiants actuels de la fac. (2017-2018)		Étudiants actuels de la fac. (2018-2019)	
cote1	2	cote1	
cote2	4	cote2	
cote3	3	cote3	
cote4		cote4	
Sous total	9	Sous total	
Total	189	Total	198

Évaluations langagières
Stage en immersion
Université de Winnipeg

		Année 2017-2018	Année 2018-2019
		Nombre d'étudiants	Nombre d'étudiants
Partie écrite		15 candidats	7 candidats
	Adm 3		
	Adm 2	1	
	Adm 1	5	2
	Non adm 1	7	3
	Non adm 2	2	2
	Sous-Total	15	7
Partie orale			
	Adm 3	3	
	Adm 2	1	4
	Adm 1	11	2
	Non adm 1	0	1
	Non adm 2	0	
	Sous-Total	15	7

Évaluations langagières
Stage en immersion
Université du Manitoba

		Année 2017-2018	Année 2018-2019
		Nombre d'étudiants	Nombre d'étudiants
Partie écrite		33 candidats	18 candidats
	Adm 3	0	
	Adm 2	0	
	Adm 1	11	2
	Non adm 1	11	10
	Non adm 2	11	6
	Sous-Total	33	18
Partie orale			
	Adm 3	0	1
	Adm 2	4	4
	Adm 1	23	9
	Non adm 2	0	1
	Non adm 1	6	3
	Sous-Total	33	18

Évaluations langagières
Stage en immersion
Université du Manitoba/et de Winnipeg

		Année 2017-2018	Année 2018-2019
		Nombre d'étudiants	Nombre d'étudiants
Partie écrite		0 candidats	1 candidat
	Adm 3	0	
	Adm 2	0	
	Adm 1	0	1
	Non adm 1	0	0
	Non adm 2	0	0
	Sous-Total	0	1
Partie orale			
	Adm 3	0	0
	Adm 2	0	0
	Adm 1	0	1
	Non adm 2	0	0
	Non adm 1	0	0
	Sous-Total	0	0
	Non adm 1		
	Sous-Total	0	1

Évaluations langagières
Stage en immersion
Université de Brandon

		Année 2017-2018	Année 2018-2019
		Nombre d'étudiants	Nombre d'étudiants
Partie écrite		0 candidats	0 candidats
	Adm 3	0	
	Adm 2	0	
	Adm 1	0	0
	Non adm 1	0	0
	Non adm 2	0	0
	Sous-Total	0	0
Partie orale			
	Adm 3	0	0
	Adm 2	0	0
	Adm 1	0	0
	Non adm 2	0	0
	Non adm 1	0	0
	Sous-Total	0	0
	Non adm 1		
	Sous-Total	0	0

Testage clients externes

Clients	sept-18	oct-18	nov-18	déc-18	janv-19	févr-19	mars-19	avr-19	mai-19	juin-19	juil-19	août-19	Total
Assurance publique du Manitoba		10							3	1	1	7	22
Musée canadien des droits de la personne	1	1	4	1	9	1	9	1	2	5			34
WBC						2							2
Musée du Manitoba							1					1	2
LGCA									1	1			2
TFI			1		1					1			3
Manitoba Hydro										3			3
Clinical Competence Assessment								5	3	7	3	3	21
Sous-total:	1	11	5	1	10	3	10	1	9	18	4	11	89

Sondage linguistique Survey Monkey

	Participants 2017/2018	Participants 2018/2019
Septembre	63	62
Octobre	70	"/"
Novembre	65	45
Décembre	65	48
Janvier	58	45
Février	61	36
Mars	68	31
Avril	35	31
Total	485	298